

OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

BELGIQUE-BELGIË

1340 OTTIGNIES 1

P.P. 7 795

Bulletin Communal



Rugby Ottignies Club

14 joueurs qui s'entendent pour réparer l'erreur du 15ème (article page 21)

VILLE UNIVERSITAIRE JUMELÉE
AVEC JASSANS-RIOTTIER (FRANCE)
ET VESZPREM (HONGRIE)
PACTE D'AMITIÉ AVEC
MASAYA (NICARAGUA),
DRAGANESTI (ROUMANIE)
ET TIASSALÉ (CÔTE D'IVOIRE).

PÉRIODIQUE BIMESTRIEL
NUMÉRO 86
JUIN 1997

Eh oui, c'est une Škoda.



OCTAVIA

La nouvelle Škoda Octavia. A partir de 462.000 FB.

Non content d'avoir construit l'usine automobile la plus moderne du monde, Škoda crée aujourd'hui la nouvelle Octavia. La surprise et l'admiration sont à leur comble: un concept si nouveau, une finition



Groupe Volkswagen

très soignée et un prix sans comparaison. Venez partager l'enthousiasme de la presse européenne. Un simple regard et la Škoda Octavia vous enchantera, un essai vous convaincra.

BIENVENUE À NOTRE WEEK-END DÉCOUVERTE DES 6, 7 ET 8 JUIN.

Ets MICHIELS

126, Avenue des Combattants - 1340 - Ottignies - à 50 m. de la gare d'Ottignies
Tél. 010/41 40 48 - Fax 010/41 58 76

BBL

Directeur de l'agence
Monsieur Schmidt

Avenue Reine Astrid 1
1340 Ottignies
Tél.: (010) 41 50 41 - 41 55 21
Fax: (010) 41 08 78



Depuis 1903
Chez DECOUX
on vend du bois

J'♥ LE BOIS
Négoce Spécialisé FNN

Rue du Monument 69 • 1340 Ottignies
Tél. (010) 41 30 06
Fax (010) 41 05 35

Mes chers Concitoyens,

Comme beaucoup d'entre vous, j'aime me promener à travers tous les quartiers de notre Ville et c'est une grande satisfaction de découvrir chaque année au printemps un peu plus de fleurs dans les jardins.

La grande majorité de nos concitoyens consacre beaucoup d'énergie et de moyens à soigner son environnement et à embellir son lieu d'habitation.

Certains de nos quartiers sont magnifiques et rivalisent d'élégance tant les maisons sont fraîches et bien entretenues. Les haies sont bien coupées, les arbustes bien taillés, les fleurs enjolivent les fenêtres et terrasses. Tout cela crée un sentiment de plaisir de vivre et de respect de la nature et de la beauté, qui doit nous aider à dépasser les inquiétudes légitimes des uns et des autres en cette fin de siècle marquée par la nécessité d'un nouveau choix de société qui ne parviendrait pas à se déterminer.

Tous les partenaires à la gestion du patrimoine immobilier de la Ville doivent participer à cet effort d'embellissement de notre cadre de vie et je veux les encourager et marquer le coup cette année 1997 qui fête les 20 ans d'une fusion de communes réussie et les 25 ans de l'implanta-

tion de l'Université à Ottignies et la naissance de nouveaux quartiers à Louvain-la-Neuve.

A l'heure où vous lirez ces mots, vous aurez pu découvrir tout au long de l'avenue des Combattants à Ottignies ainsi que sur les ponts sur la Dyle des boules de fleurs installées par les équipes du service des Travaux qui ont travaillé le samedi et le dimanche pour vous offrir ces quelques 600 corbeilles fleuries !

Vous avez pu découvrir ce qu'on pouvait faire avec un peu de bonne volonté et de goût avec la rénovation par les équipes communales de la maison de la Citoyenneté au rond-point de la rue des Deux-Ponts.

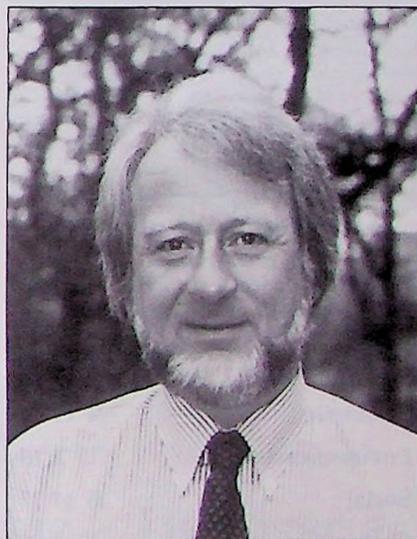
Nous allons faire la même chose avec nos autres propriétés communales à Mousty, et nous avons obtenu l'accord de la S.N.C.B. d'embellir les ponts sur le chemin de fer qui traversent notre centre.

Nous voulons renforcer nos équipes d'entretien des espaces verts, et redonner un look à nos plus vieux quartiers, tout en veillant à la meilleure harmonie dans les nouveaux développements prévus tant à Ottignies-Louvain-la-Neuve que dans le centre d'Ottignies.

N'hésitez pas à nous faire des suggestions pour améliorer notre cadre de vie, nous ne pouvons pas tout voir et tout inventer. Vous pouvez nous aider car c'est vous qui connaissez le mieux le quartier dans lequel vous vivez.

Bien à vous.

J. OTLET
Bourgmestre



FETES COMMUNALES 1997

VENDREDI 20 JUIN

Dès le matin - boulevard Martin
Grand Marché de la Saint-Jean
17h00 : ouverture des loges foraines
18h30 : ouverture officielle de la kermesse par les Autorités communales et le Syndicat d'Initiative

SAMEDI 21 JUIN

Dès 15h00, Taverne du Chêne (gare d'Ottignies)
4ème Grand Prix André Notte course cycliste pour Espoirs (org. : Vélo-club Ottignies-Louvain-la-Neuve)
Dès 23h00 Feu d'artifice

DIMANCHE 22 JUIN

Dès 14h30 - centre
Animation par les Gilles Les Récalcitrants de Morlanwelz
Dès 15h00 - Taverne du Chêne (gare d'Ottignies)
Grand Prix des Commerçants
Course cycliste pour Elites et Espoirs (org. : Vélo-club Ottignies-Louvain-la-Neuve)

LUNDI 23 JUIN

Dès 14h00 - Boulevard Martin et environs :
4ème marché annuel
camelots- artisans - animation musicale

MARDI 24 JUIN

En soirée - Place du Centre
Tirage de la tombola gratuite des forains
Vers 20h30 - tirage de la première tranche
Vers 21h30 - tirage de la deuxième tranche

Pendant toute la durée de la kermesse (sauf le samedi), distribution gratuite de billets de tombola par le syndicat d'initiative et les forains.

Lors des tirages, les lots non immédiatement réclamés sont remis en jeu.

Vu et approuvé par le Collège des Bourgmestre et Echevins:

Par Ordonnance,
Le Secrétaire communal : A. Obsomer
Le Bourgmestre : J. Otlet
Le syndicat d'initiative
Le président : Emile TASSON

OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Périodique bimestriel
Numéro 86 • Juin 1997

Editeur responsable :

Claude-Marie Vandergucht.

Rédacteur en chef : J. Desmet

Boulevard Martin 7 - 1340 Ottignies

Téléphone (010) 42 05 84 - Fax (010) 42 05 89.

Crédit photographique : Daniëlle Bauwens

Régie publicitaire, photocomposition,
réalisation et diffusion postale :

Imprimerie J. DIEU-BRICHART,
Chaussée de La Croix, 47 - 1340 Ottignies
Tél. (010) 41 50 24 - Fax (010) 41 25 78

Les personnes non domiciliées dans l'entité et désireuses de recevoir régulièrement le Bulletin Communal peuvent en faire la demande au Service Affaires générales Bd. Martin 7, téléphone (010) 42 05 80.

Sommaire

Editorial	3
A votre service	4 à 6
Magazine	6 à 8
Carnet familial	9 et 10
Economie	11 et 12
Environnement	13 à 15
Social	15 et 16
Culture/Enseignement	17 à 20
Sports	21 à 23
Encart enseignement 4 pages centrales	

Prochaines parutions

N°	Dépôt des textes	Distribution
87	28/07	29/08
88	15/09	17/10
89	3/11	5/12

LA REGIE DE QUARTIER
D'OTTIGNIES ORGANISE SA

PREMIERE FETE DE QUARTIER

(Avenue des Mugnets,
CEROUX-MOUSTY)

VENDREDI 08.08.97

- 18 h Inauguration + verre de l'amitié
- 19 h Souper (sous réservation)
- 21 h Concours de couyon
Animation assurée toute la soirée.

SAMEDI 09.08.97

- Dès 8h00 Grande brocante (Emplacement sous réservation)
- 10h Tournoi mini foot
- 15 h Animations pour enfants
- Remise des trophées
- 19h à 21h Karaoké
- 21h Bal animé par l'orchestre «Souvenir Connection»
Petite restauration assurée en cours de la journée.

VENEZ NOMBREUX !!!

Pour tous renseignements et réservations ;
tous les jours de 8h à 16h, Vendredi
jusque 13h, au 010/61.54.56

Garage
BERTHET SPRL

010/41.51.10

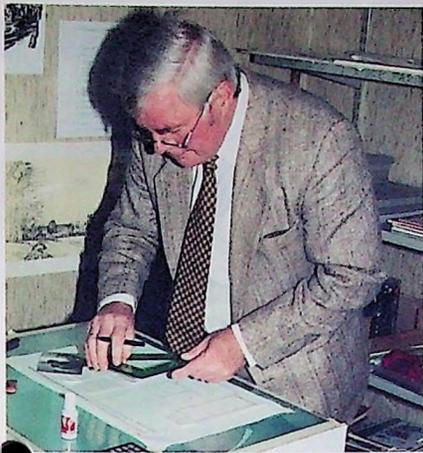
Spécialiste
OPEL indépendant

**Entretiens
Réparations**

129, avenue Albert 1er
1342 Ottignies-L.L.N.

Brève interview:

vingt ans d'information communale



BCO : 1997. 20 ans de fusion, 25 ans de vie commune avec Louvain-la-Neuve, mais aussi 20 ans de Bulletin Communal. Il y a 20 ans, avait-on l'impression qu'il manquait à cette «ville en devenir» un organe de liaison, de rapprochement, entre les autorités locales et les citoyens nouvellement «fusionnés» ?

J. Desmet : Plus qu'une impression, une certitude ...

BCO : Vous avez suggéré de créer un bulletin communal et le Bourgmestre du Monceau fut votre premier «complice» dans cette aventure

J. D. : Plus qu'une aventure. Un miracle chaque fois renouvelé par la grâce de Dieu le père d'abord et de Dieu le fils ensuite. Ne riez pas, c'est le nom de l'imprimeur !

BCO : Dès le début chaque page valait son poids d'informations et ... de plomb car le journal était composé sur linotype.

J.D. : Oui, cela valait déjà lourd dans l'info locale.

BCO : Pourtant, le Bulletin ne paraissait que périodiquement ...

J.D. : Pardon ! Episodiquement.

BCO : En 1984, les choses changèrent avec l'arrivée de M. de Fays à l'échevinat de l'information. Le Bulletin devint trimestriel et la pub fit son apparition.

J.D. : Oui, mais en «site propre», comme les trams à Bruxelles ! C'était un mal nécessaire mais pas assez rentable... comme les trams !

BCO : C'est aussi l'époque où apparut l'incontournable «Tribune de l'Opposition»...

J.D. : ... une sorte de rond-point qui en amusa plus d'un !

BCO : Très peu de numéros ont été imprimés en quadrichromie. Vous n'aimez pas la couleur ?

J.D. : Oh ! si, mais la couleur c'est comme la musique : cela coûte très cher.

BCO : Le Bourgmestre Féaux ouvrit les colonnes aux lecteurs et souhaita que la publication devint bimensuelle. Bel effort d'information du citoyen et de convivialité.

J.D. : Certes !

BCO : Vous êtes toujours aussi bref dans vos réponses ?

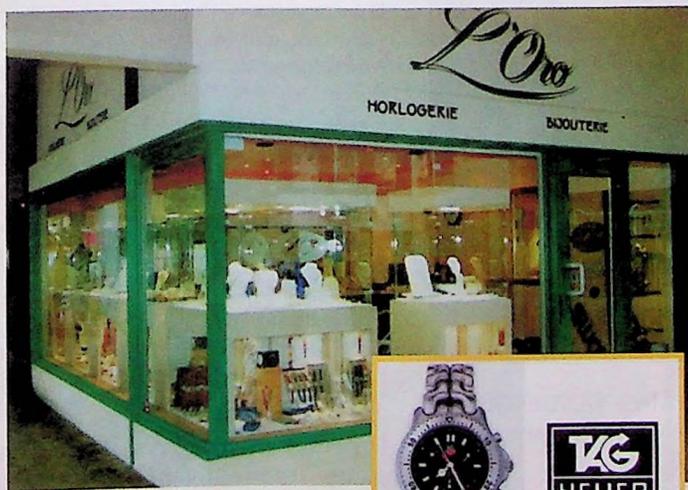
J.D. : ...

BCO : En effet, plus court on ne fait pas ! Seriez-vous prêt à recommencer cette expérience que vous vivez depuis 20 ans ?

J.D. : Quand commençons-nous ?

L'Oro

Aucune autre succursale.



N'oubliez pas
l'Oro est sur la Grand-Place



Bijouterie - Horlogerie

GUCCI



swatch

ESPRIT

adidas

M&M
SWISS WATCH



flik flak

FESTINA

Place Agora 1

1348 Louvain-la-Neuve

tél. (010) 45.64.89

Lundi au vendredi de 9 h 30 à 19 h

Samedi de 10 à 13 et de 14 à 18 h 30

Avis aux personnes pensionnées, handicapées et/ou qui bénéficient de revenus modérés.

Si vous éprouvez des difficultés à compléter votre déclaration fiscale, que vous ne pouvez vous rendre au bureau des Contributions, faites-le nous savoir au 42.05.80., du lundi au vendredi, durant les heures de bureau (Service Affaires Sociales).

Compte communal approuvé

Le compte 1996 se clôture par un boni de plus de 2 millions malgré des dépenses en augmentation de 57 millions dues entre autres à l'engagement de nouveaux policiers et au remboursement de l'emprunt de consolidation de 75 millions qui s'élève, avec les intérêts, à 28,5 millions.

Le total des recettes s'élève à 828 millions. Les dépenses sont de 825,9 millions.

Les recettes dues aux impôts communaux, avec un taux d'application identique, sont en baisse.

Les dépenses diminuent aussi, sauf celles dues à l'intervention communale pour le CPAS et la piscine de Blocry.

Nouvelle Conseillère Communale

En sa séance du 28 avril dernier, le Conseil Communal a pris acte de la démission de Mme A.C. Millet et a procédé à l'installation de Mme S. de Coster-Duchâteau.

Bienvenue à notre nouvelle conseillère communale.

Nouveaux Conseillers CPAS

Mme Lewalle a démissionné et est remplacée par M. J.P. Van Eechaute. Mme de Coster a également démissionné et est remplacée par Mr. G. de Thomaz. Bienvenue et bon travail.

LA MAISON DE LA CITOYENNETE

a ouvert ses portes le 25 avril 1997

Espace de participation démocratique, la maison de la citoyenneté peut accueillir dès à présent tous les citoyens engagés dans les 10 commissions consultatives, le plan communal de développement de la nature, les comités de quartier et autres groupes préoccupés de la vie de la cité.

Ils pourront se réunir dans un cadre convivial, avec un «vrai» salon confortable, une salle à manger, une cuisine, des salles de réunions peintes dans des tons méditerranéens et décorées avec audace.

Outre la section repassage du Multiservice CPAS, dix associations (liste ci-dessous) vont y travailler à tour de rôle et se partager l'espace de la maison.

Cette réalisation a été rendue possible grâce à une subvention de la Région Wallonne et au travail acharné et efficace de l'équipe du service travaux (électricité, plomberie, maçonnerie, peinture, chauffage) et du service citoyenneté (décoration intérieure, confection des rideaux, etc.)

Beaucoup d'agents communaux ont mis la main à la pâte et ont permis la réalisation de cette oasis ! Merci à eux,



nicieuse sur le plan personnel, relationnel et social aux plus de 50 ans.

Les Droits Quotidiens

Cette A.S.B.L. a comme finalité de favoriser l'accès de tous les citoyens à l'information juridique nécessaire dans la vie quotidienne (et ce en amont de l'avocat).

Le Parle-Jeu

Le Parle-Jeu est un lieu de rencontre pour les tout petits (de 0 à 4 ans) accompagnés d'un parent ou de la gardienne.

Infor-Femmes

Infor-Femmes est un service d'éducation permanente qui s'occupe de formation pour l'emploi, de réinsertion professionnelle, d'accompagnement au deuil, d'activités plus récréatives (peintures sur soie,...).

L'Association pour le Volontariat

Cette association anime un centre d'orientation pour personnes qui désirent s'engager dans une activité de bénévoles.

L'Association contre le Cancer

- soutient la recherche
- développe des campagnes de prévention et des actions d'éducation à la santé
- aide concrètement les familles, les malades, ...

La Toulaine

Il s'agit d'un service d'aide sociale aux justiciables de l'arrondissement judiciaire de Nivelles et d'aide aux victimes.

Lire et Ecrire

L'ASBL «Lire et Ecrire» lutte contre l'analphabétisme et l'illettrisme.

AA

Organise l'accompagnement et le soutien aux personnes ayant souffert d'une dépendance alcoolique et à leurs proches.

CNCD

S'occupe, quant à lui, d'une ouverture au Tiers Monde.



Claude Marie VANDERGUCHT
Echevin de la participation

Actuellement, les dix associations sont :

Au Fil du Temps

C'est une association qui se propose de développer une qualité de vie harmo-

JASSANS Forever ...

Depuis qu'un régiment du 11ème Zouaves est venu se battre pour nos libertés sur le front de la Dyle, des liens sont restés forts entre les habitants de Limelette puis d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et ceux de Jassans Riotter, petite commune du Beaujolais.

Les rencontres entre délégations et habitants des deux entités se perpétuent d'année en année.

Pour ne pas faillir à la tradition, une délégation de notre cité s'est rendue à Jassans le week-end du 1er mai. L'accueil fut, comme d'habitude, on ne peut plus chaleureux.

Commentaires ... en images



1. Accueil à la mairie : n'est-elle pas belle, perdue dans le feuillage ?
2. Moment de recueillement : en souvenir de nos morts. Dépôts de gerbes de fleurs, geste symbolique mais fort : il importe de ne pas oublier. Passé, présent, futur, la vie et la mort se conjuguent à tous les temps ...
3. Inauguration du rond-point de l'Europe : une sphère : la forme géométrique parfaite pour symboliser cette union qui évolue doucement. Une réplique à Ottignies au rond-point de la gare baptisé rond-point de l'Europe ? On y pense ...
4. Les équipes de foot pour la photo de famille. Monsieur Colombelle, maire de Jassans se retourne : tout le monde est-il là ?
5. Pour animer tout cela, rien de tel qu'un peu de musique. Faites-leur confiance, les musiciens du «Jazz band» de la Philharmonie Royale Concordia n'ont pas leur pareil pour mettre de l'ambiance.
6. Sur un autre registre, l'orchestre de musique de chambre : un régal pour les amateurs de classique.
7. Inauguration du banc public, cadeau de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve confectionné par les ouvriers de notre service des travaux. Il trouvera sa place dans le hall de la mairie.
8. Un Bourgmestre et des Echevins heureux. Comme bien d'autres, ils n'ont pas regretté le déplacement.

Photos et commentaires
P. Piret-Gérard, Echevin.



ETS VANZURPELE
Menuisier - Ébéniste

Tout le mobilier intérieur sur mesures
 ◀ PLACARDS ▶ BUREAUX ▶ CUISINES ▶ DIVERS
 ▶ AMÉNAGEMENT GRENIERS & MAGASINS

PORTE INTÉRIEURES / EXTÉRIEURES
CHASSIS BOIS & PVC - VOILETS

Avenue Demolder 110 • 1342 OTTIGNIES • Tél/Fax (010) 41 10 53

8 mai

En ce jour du 8 mai a eu lieu la traditionnelle cérémonie commémorative de la libération des camps. Après les dépôts de fleurs aux monuments, un vin d'honneur fut servi à la Salle du Conseil de l'Hôtel de Ville. Sur notre document, on voit les portedrapeaux des associations patriotiques et le Bourgmestre à la sortie de l'office religieux.



Festival du folklore

Les représentants des groupes folkloriques invités dans le cadre du 3ème festival international de folklore ont été réunis par les autorités communales à l'Hôtel de Ville.

Ce festival connut un véritable succès notamment auprès des groupes de 3x20 rassemblés dans la salle Cérousiana (280 personnes).



Le Fil Rouge

Pour sa 2ème édition, le Fil Rouge s'est déroulé sur trois thèmes : émerveillement ou inquiétude à propos de la nature, ouverture aux autres cultures et recherche d'une certaine spiritualité.

25 artistes exposaient dans 20 maisons de Louvain-la-Neuve, sans compter la trentaine d'artistes «off» tellement la formule a du succès.

20/25

Lors de la conférence de presse tenue au château de Limelette, les représentants de la Ville et ceux de l'UCL ont présenté une série d'événements qui marqueront le 20ème anniversaire de la fusion des communes et le 25ème anniversaire de l'arrivée de l'U.C.L.

Impossible de les citer tous, mais vous avez pu en découvrir la liste dans l'édition spéciale de notre journal. Sur notre document on peut voir (de dos !) les représentants de la presse qui ne manqueront pas de répercuter les manifestations prévues.

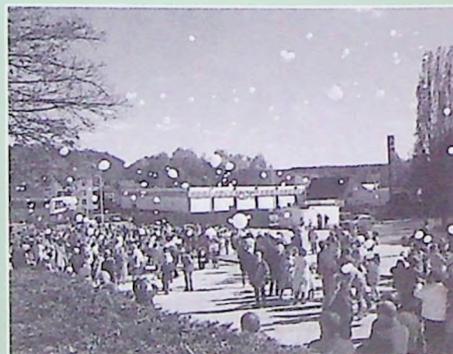
Signalons que la Ville publiera une réédition actualisée du livre «Ottignies-Louvain-la-Neuve, ville universitaire» qui

sera disponible au courant du mois de septembre. Par ailleurs, une carte de la Ville (sans pub) sera affichée aux endroits stratégiques vers la même date.



La Marche Blanche

Dimanche 20 avril. Il fait beau. Près de 2.000 personnes manifestent silencieusement dans les rues de la cité du «Botroul» pour montrer à nos dirigeants que les parents restent attentifs aux décisions qui seront prises pour assurer la sécurité de nos enfants. Notre document montre les participants sur le Parking communal du Douaire au moment du lâcher de ballonnets.



FINACTH S.P.R.L.

- PRÊTS HYPOTÉCAIRES
 - Les meilleurs taux
 - Les assurances SRD les moins chères
- FINHYPOPLUS : la solution de sérénité pour propriétaires en difficultés
- PRÊTS PERSONNELS
- ASSURANCES VIE ET PLACEMENTS (B & Lux)
- TOUTES ASSURANCES

Cour de la TAILLETTE 5/101 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Tél : (010) 45 20 65 Fax : (010) 45 44 84

Ouvert tous les jours de 9h00 à 11h00

Le soir et le week-end sur rendez-vous

Au bureau ou à domicile à votre meilleure convenance

naissances

Courtin Hugo - 01/03
 Robin Hadrien - 08/03
 Maricosu Delio - 08/03
 Vasseur Clémentine - 10/03
 Colinet Alexandra - 12/03
 Couplet Xavier - 12/03
 Cremer Serpa Bibiana - 12/03
 Saatci Asya - 14/03
 Kottong Naële - 14/03
 Renard Maxime - 14/03
 Mutabazi Cinama Alice - 14/03
 Pardoën Margaux - 16/03
 Drossart Arthur - 17/03
 Meert Julien - 17/03
 Vandenberg Sharon - 17/03
 Vandenberg Christina - 17/03
 Vanconingsloo Céline - 17/03
 Llaire Maxime - 18/03
 Jacobs Lucie - 18/03
 Bruyr Marine - 18/03
 Audoor Charline - 19/03
 Anselme Maud - 19/03
 Delpierre Justine - 20/03
 Lambert Antoine - 21/03
 Devillez Florian - 22/03
 Bissi Nashi Phil - 23/03
 Clément Bianca - 24/03
 Lhost Sophie - 25/03
 Zaroual Soufiane - 25/03
 Mugangu Michèle - 25/03
 Vanneste Fabian - 26/03
 Biabo Nzouengue Silvio - 28/03
 Libert Victoria - 02/04
 De Keyzer Thaïs - 02/04
 Melikechi Zaki - 02/04
 El Kaderi Yousra - 05/04
 Genç Samir - 06/04

Taybi Fayçal - 07/04
 Mercier Nicolas - 07/04
 Ercolli Callier Alexandra - 08/04
 Hase Julien - 09/04
 Franco Martin - 10/04
 Franco Julien - 10/04
 Rousselle Rémy - 14/04
 Pierard Damien - 14/04
 Ishimwe Alban - 14/04
 d'Ursel Sandrine - 16/04
 Tasset Arthur - 17/04
 Verstegen Claire - 17/04
 Saliez Zoé - 21/04
 Genc Dilek - 22/04
 Delhaye Julien - 22/04
 Kuete Kweshi Samuel-Life - 23/04
 El Amriti Mohammad - 23/04
 Wathélet Joachim - 24/04
 Lebon Cannelle - 25/04
 Alimani Floriana - 26/04

mariages

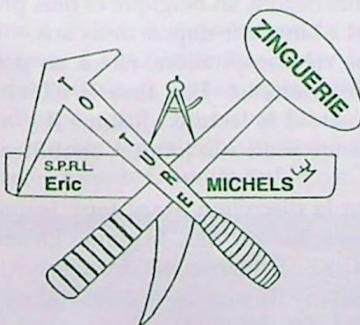
Jacob - De Las Casas Guzman - 01/03
 Gewiss - El Aouadi - 08/03
 Schretter - De Volder - 15/03
 Kitenge Balibino - Magnée - 15/03
 Bouazza - Mokhtari - 22/03
 Mélotte - Luyck - 22/03
 Spède - Gillet - 22/03
 Van Dorpe - Van den Broeck - 05/04
 Lejeune - Jacquemin - 05/04
 Peters - Potoms - 05/04
 Meseeuw - Decaux - 15/04
 Henrion - Christoph - 19/04
 Mertens - Goossens - 25/04
 Mulatin - Gerard - 26/04
 Kriakos - Somi - 26/04

décès

Demortier Josué - 05/03
 Michiels Georgette - 08/03
 Lemouche Joseph - 10/03
 Baupal Pierre - 11/03
 Godecharles Léonie - 15/03
 Lambert Henri - 16/03
 Bergiers Martha - 19/03
 Gengoux Claude - 21/03
 Debroux Françoise - 24/03
 Rentmeesters François - 25/03
 Degrez Jules - 29/03
 Van Tiggelen Pierre - 31/03
 De Moor Albert - 01/04
 Dubois Ivan - 02/04
 Charlier Juliette - 09/04
 Piron Juliette - 11/04
 Bidouil Maria - 12/04
 Lothier Freddy - 12/04
 Somville Norbert - 13/04
 Delaby Madeleine - 16/04
 Winant Fernande - 18/04
 Debroux Paula - 19/04
 Brasseur Mariette - 23/04
 Jadin Louis - 26/04

La nuit
 le bruit nuit.
 Pensez-y!

En Brabant wallon



Lauréat de la Fondation Roi Baudouin
 «Métiers du patrimoine» 1993

Le patron est toujours sur chantier

Le taux de T.V.A. de 6% s'applique sur les travaux de rénovation d'immeubles de plus de 15 ans affectés au logement privé.

Agrégation n°22678 classe 1 - D1 - D12 - D16 - D21 - D22 - D23 - D24 - T2

Entreprise enregistrée 031011

Notre entreprise se propose pour tous vos travaux de bâtiments

- ✓ toute toiture neuve, rénovation et restauration (tuiles, ardoises, ...)
- ✓ nettoyage des gouttières et des toitures (mousse, poussière, lierre, etc.)
- ✓ vérification d'étanchéité (tuiles, ardoises, shingels, zinguerie, etc.)
- ✓ protection des pignons et cheminées (bardage et hydrofugation)
- ✓ création de tôle de cheminée en inox (0,4 mm) décorative ou non
- ✓ petite maçonnerie

Entreprise spécialisée en :

- ornementation métallique de toiture (épis, girouette, restauration œil de bœuf)
- ornementation en ardoise naturelle
- restauration et rénovation des bâtiments anciens

Rue O. Lotin 37 • 1450 CORTIL-NOIRMONT • Tél. (081) 61 54 24 • Fax (081) 61 29 57

Ets. BERGER-RUELLE

LE PROFESSIONNEL
 DE LA CLOTURE



- Accessoires fils et treillis A.T.C.
- Echelles - Brouettes
- Outils POLET
- Remorques

importateur exclusif
 clôtures électriques



Rue aux Fleurs 9
 1341 Cérroux-Mousty
 Tél. 010/61 13 71
 Fax 010/61 10 33

Trois centenaires à Ottignies-Louvain-la-Neuve

Ce fut un grand privilège et une immense joie pour notre Ville ainsi que pour l'Echevine Madame Elisabeth FERRIERE, de pouvoir fêter trois centenaires.

Ces événements se sont déroulés le 24 décembre 1996 pour Madame Henriette ROOX-de COSTER, le 23 mars 1997 pour Madame Marie-Hélène MAIRESSE-MARMOY et le 2 mai 1997 pour Madame Victoire (dite Jeanne) DELLOYE-de TERWANGNE.

La première, Henriette ROOX-de COSTER, est née le 24 décembre 1892 et vient de fêter ses 104 hivers.



Après avoir habité à Charleroi, puis à Bruxelles, elle a emménagé place de l'Université à Louvain-la-Neuve, alors qu'elle avait déjà 95 ans. Henriette ROOX est une femme très coquette, elle fait tous ses achats par correspondance ou par téléphone. Elle admire ce que portent les autres femmes et parfois manifeste son désir d'obtenir la même paire de bas brodés.

Henriette ROOX ne s'ennuie pas. Elle écrit des poèmes et lit énormément. Plus de quatre journaux par jour ainsi que des livres qu'elle a pris soin de commander elle-même. Son journal favori : le Figaro. Elle y trouve de nombreux articles scientifiques. Bien au courant de l'affaire DUTROUX, Henriette regrette que le souper spaghetti ait coûté sa place au Juge CONNEROTTE!

Passionnée de démonologie : magie, esprits, sa bibliothèque est remplie de livres traitant de phénomènes paranormaux. S'exprimant en français, Henriette ROOX

pratique aussi le néerlandais, l'anglais, l'espagnol, le wallon et le russe à l'occasion. Elle aime la musique et joue toujours Schubert, Beethoven, Mendelssohn et le romantique Chopin, sur le piano électrique que la Ville lui a offert pour ses 102 ans.

Henriette ROOX avait tenu à fêter son anniversaire en présence des autorités communales au «Coup de Théâtre» à Louvain-la-Neuve, car c'est là qu'elle avait l'habitude de commander ses sandwiches avant qu'un incendie ne l'oblige à quitter momentanément son appartement pour être hébergée chez une charmante dame de Rixensart qui prend bien soin d'elle.

C'est une femme gaie, au regard taquin et à l'esprit vif, elle aime rire et faire de l'humour.

Sa grande peine est d'avoir perdu son chat Ninie. Il avait 23 ans ... soit 161 ans s'il avait été humain !

La seconde, Marie-Hélène MAIRESSE-MARMOY, est née le 23 mars 1894 et vient de souffler ses 103 bougies.

Après avoir vendu sa maison liégeoise, la centenaire s'installa à Louvain-la-Neuve voici déjà six ans. Epouse d'un militaire belge, elle est la maman de deux fils âgés de plus de septante ans. L'un était ingénieur, l'autre prêtre. Le Docteur MAIRESSE de Louvain-la-Neuve n'est autre que sa petite fille.



Les autorités communales sont venues fêter l'événement à la Résidence de Lauzelle où Marie-Hélène vit aujourd'hui entourée de 36 pensionnaires, et lui ont remis les cadeaux prévus pour cette occasion avant de sabler le champagne et déguster le très bon gâteau d'anniversaire. Enfin, notre troisième centenaire se nom-



me Victoire DELLOYE-de TERWANGNE (dite Jeanne). Elle naquit le deuxième jour du mois de mai 1895 à Huy. Elle fut l'épouse d'un notaire de Bruxelles. De leur union sont nés trois enfants. Deux garçons et une fille. Hélas, l'aîné des fils devait décéder jeune. Jeanne DELLOYE est une dame très croyante et fut comblée lorsqu'elle se vit devenir grand-mère de trois petits enfants ainsi qu'une arrière-grand-mère de sept arrières petits enfants. Sa belle-fille nous confie qu'un jour Jeanne n'était pas au mieux de sa forme et lorsqu'elle apprit que son septième arrière-petit enfant était attendu, la santé était réapparue comme par magie. La venue de ce petit enfant était un nouveau rayon de soleil pour sa vie. Est-ce là le secret de sa longévité ? Après avoir vécu une petite quarantaine d'années à Monaco, Jeanne est revenue vivre près de son fils Philippe et sa fille Nicole, en Belgique et plus précisément à Limelette depuis deux ans.

Femme très hospitalière, elle a un grand sens de l'humour. Elle aime la télévision mais surtout la lecture. Jusqu'à il y a un an, Jeanne lisait son journal quotidiennement.

Aimant la discrétion avant tout, Jeanne a reçu pour ses 102 ans, Madame Elisabeth FERRIERE, Echevine et Monsieur Alain CHEVALIER, venus spécialement lui remettre des fleurs ainsi qu'une corbeille de fruits, cette dernière étant offerte par le couple royal.

A ces trois grandes dames, la Ville ainsi que toute l'équipe du Bulletin Communal, souhaitent une fois de plus un très joyeux anniversaire ! Rendez-vous dans un an ...

D. Bauwens

Louvain-la-Neuve :

Relance de l'Association des Commerçants

La nouvelle Association présidée par Ly Differding compte près de 50 membres.

Projets et réalisations :

- Braderie de printemps (qui a eu lieu au début du mois de mai)
- Brocante
- Participation au «Fil Rouge»
- Braderie d'automne (19 et 21 septembre)
- Marché de Noël (13 et 14 décembre)
- Fléchage du Centre Commercial
- Suivi du projet «Wilhem & Co».



Boulevard Martin 4
Ottignies-Louvain-la-Neuve
Tél.: (010) 41 52 56

Rue des Wallons 8a
Louvain-la-Neuve
Tél.: (010) 45 13 04

Foire Artisanale du CETH

Comme on le voit sur notre photo la foire organisée à l'initiative du Centre Educatif de Travail et d'Hébergement pour handicapés qui s'est tenue les 1, 2 et 3 mai dernier a recueilli un franc succès dans les rues de Louvain-la-Neuve.



Connaissez-vous l'UDEL ?

Depuis l'année dernière, l'UDEL - Union des Entreprises d'Ottignies-Louvain-la-Neuve - à la demande conjointe de notre échevin du Commerce et du développement économique et des entreprises déjà membres de cette ASBL, s'est ouverte de manière systématique aux entreprises situées sur tout le territoire d'Ottignies-Louvain-la-Neuve au lieu de se cantonner au site du Parc Scientifique de Louvain-la-Neuve.

Actuellement l'Udel compte ainsi 17 entreprises situées dans la Ville, hors Louvain-la-Neuve (7 à Ottignies, 6 à Céroux-Mousty, 4 à Limelette).

L'Udel organise pour ses membres des séminaires sous forme de lunch-conférences débat autour de grands thèmes annuels tels «l'innovation» qui fut celui de l'année 96-97, animés notamment par Alexis Jacquemin et Etienne Davignon.

Le thème du cycle 95-96, fut celui de l'épanouissement du travailleur. Luc de Brabandere, le professeur de Woot et François Cornelis en furent les principaux conférenciers.

C'est au cœur même des entreprises de l'Udel que ces conférences sont organisées, de manière à permettre à chacune de celles-ci d'accueillir les autres membres de l'association dans le concret de son activité.

L'Udel édite aussi un petit journal trimestriel qui joue le rôle de bulletin de liaison entre tous ses membres.

Au cours de l'année 1996, une commission de l'Udel à laquelle participaient les membres de l'Asbl et des représentants des différentes écoles de la région, s'est penchée sur la formation des jeunes, sous l'aspect de leur aptitude à commencer à travailler en entreprise.

Le premier constat fut la déficience de la connaissance des langues, condition devenue souvent indispensable pour décrocher un emploi : encouragement fut donc exprimé aux écoles présentes de pousser plus avant l'étude des langues pendant la formation scolaire.

Afin de jeter un pont, entre le milieu scolaire et la vie en entreprise, il a été proposé aux membres de l'Udel d'accueillir des jeunes en stages pendant le cours de leur scolarité.

Après consultation, 28 stages sont proposés par 15 entreprises.

On peut donc constater que l'Udel compte des membres dynamiques, prêts à aider les jeunes de notre région à se positionner favorablement sur le marché de l'emploi.

Nous souhaitons et encourageons l'Udel à prendre d'autres initiatives tout aussi positives et dynamiques pour l'essor des entreprises de notre Ville.

E. FERRIERE
Echevin du Commerce



Friterie de l'Hocaille

venez découvrir nos
maxiburgers-frites,
le double USA ...
et de nombreuses spécialités,
du dimanche soir au vendredi soir

**LA DERNIÈRE
FRITERIE ARTISANALE !**

Pommes de terre du pays
choisies par le patron.

Une image de leur fraîcheur serait:
«Le matin au champs, le soir pour nos clients...»

PARKING DE LA PISCINE LOUVAIN-LA-NEUVE

Du lundi au vendredi de 11h15 à 14h et de 17h15 à 21h.
Le dimanche de 17h15 à 21h. Fermé le samedi.

Cadeau des commerçants aux nouveaux arrivants.

Chaque année la population de la Ville augmente de quelques 500 habitants. Dans un esprit de convivialité la commission du développement économique propose aux commerçants qui le souhaitent d'offrir un petit cadeau de bienvenue à un nouvel habitant à l'occasion de sa première visite dans leur établissement.

Notre document montre l'équipe de la commission entourant l'échevin Elisabeth FERRIERE qui a le développement économique dans ses attributions.



Samedi 23 août :

Journée découverte

Animations dynamiques

Notre Ville a été sélectionnée par le magazine Le Vif-L'Express pour représenter la Province du Brabant Wallon à l'occasion des journées de découverte des «Samedi Vif».

Concrètement, le samedi 23 août, de nombreuses animations proposées par des associations et des commerçants de la Ville se tiendront tant à Ottignies qu'à Louvain-la-Neuve. Les bus du Tec vous mèneront gratuitement d'un site à l'autre. Des circuits de promenades cyclistes et pédestres vous seront également proposés.

Notre Ville sera présentée à travers de nombreux magazines francophones et deviendra, l'espace d'un jour, la destination-phare des visiteurs et des sportifs. Nous vous invitons bien cordialement à vous joindre à eux pour découvrir la Ville comme vous l'avez rarement vue !

Annie GALBAN
Echevin du Tourisme

Du 21 au 29 juin 1997

OTTIGNIES FAIT LA FOIRE COMMERCIALE

La ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve va vivre à l'heure de sa 36ème foire commerciale, qui se déroulera sous le hall couvert du Centre Sportif de la Plaine des Coquerées à Cérroux-Mousty.

C'est, nous croyons, le moment de rappeler l'historique de cette manifestation.

En 1961, la première foire eut lieu dans les locaux des écoles communales de Cérroux-Mousty. Elle coïncidait avec la première des kermesses locales, c'est-à-dire le premier dimanche de juin. Un chapiteau fut monté sur la place de l'église pour installer certains stands, tandis que la société Agricultura accueillait dans sa propriété une partie des exposants. Cette première foire commerciale couvrait 300 mètres carrés de stands et réunissait quinze exposants.

La deuxième foire, en 1962, se tient sous des chapiteaux installés dans la propriété de la société Agricultura.

Jusqu'en 1970, il en sera de même. La foire couvre désormais plus de 1.000 mètres carrés et accueille plus de trente exposants.

Mais, en 1971, la société Agricultura, devant son développement ne sait plus abriter la foire dans sa propriété.

L'organisation est fortement compromise ; le comité décide de suspendre la foire.

Mais les exposants réagissent très mal, forment un nouveau comité et organisent la onzième foire commerciale sur un nouveau site: la maison paroissiale.

En 1972, la foire commerciale s'installe sur l'esplanade communale du «Bon Air», à la

ruie des Coquerées. Le nombre des exposants et de mètres carrés augmentent. Il faut dire que la foire commerciale et agricole de Cérroux-Mousty a bonne réputation. De plus, c'est la seule de la région où l'entrée est gratuite.

En 1977, à la suite des fusions des communes, elle devient la foire commerciale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

La foire reste sur le site du «Bon Air», jusqu'en 1980.

Pour sa 21ème édition, une nouvelle fois elle doit émigrer et gagner le centre commercial du Douaire à Ottignies ; elle y montera 15 fois son chapiteau.

En 1997, pour sa 36ème édition, la foire commerciale revient au quartier du «Bon Air» à Mousty et prend possession du hall sportif de la plaine des Coquerées.

Le comité de la foire est composé de MM. et Mmes BOUVY et MOTIN ainsi que de MM. BUFFIN et SCARNIET.

A épinglez que M. Pierre MOTIN, qui préside ce comité, était déjà présent lors de la première édition de 1961.

En 1997, plus de 60 exposants, répartis en 125 stands, vous présenteront les produits les plus divers.

Entrée libre

Heures d'ouverture :

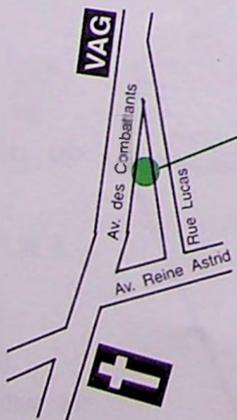
En semaine de 16h à 20h

Week-ends de 11h à 21h

Vendredi 27/6 de 16h à 22h

Tombola des visiteurs : plus de 100.000 francs de prix en nature.

Le Choix, MAIS AUSSI le Conseil en...



dpm



Peintures

Papiers-peints



Revêtements de sol

Tentures - Rideaux

Avenue des Combattants 56 • 1340 Ottignies-LLN

A votre service

de 7 h 30 à 18 h. Le samedi de 7 h 30 à 12 h.

Tél./Fax : (010) 41 49 66



ECHEVINAT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Un bon enseignement fondamental, le gage d'un bon départ dans la vie!



- Assurer une formation solide, des savoirs rigoureux, un soutien permanent;
- Préparer l'enfant à devenir un citoyen qui assume efficacement ses responsabilités professionnelles et sociales;
- Permettre à chacun d'être et de devenir, de se réaliser par le développement maximum de ses potentialités;

constituent autant de missions que doit accomplir cette école publique qu'est l'école communale.

Pour atteindre son objectif, l'école doit être démocratique dans sa conception et dans sa pratique, attentive aux droits et aux devoirs de chacun et conçue pour favoriser le libre développement dans un contexte de valorisation personnelle, de tolérance et de solidarité.

L'administration communale met, bien sûr, les moyens matériels nécessaires pour que cet enseignement puisse se faire dans de bonnes conditions, mais la qualité de nos écoles est surtout due à la motivation et au dynamisme des équipes éducatives et à la bonne coordination qui existe entre les différents partenaires de l'école.

Dans les trois pages qui suivent, chacune de nos écoles est présentée de manière succincte. N'hésitez pas à contacter le chef d'établissement ou le service enseignement de la ville si vous désirez plus de renseignements.

Il me reste à souhaiter à toutes les mamans et à tous les papas, une excellente rentrée scolaire pour nos jeunes concitoyens.

Jacques Benthuis
Premier Echevin
Chargé de l'Enseignement et de la Culture

Rentrée scolaire lundi 1 septembre 1997

L'Administration Communale d'Ottignies Louvain-la-Neuve a l'honneur de vous informer que la reprise des cours dans les Ecoles Communales se fera le lundi 1 septembre 1997, vous trouverez ci-après les indications propres à chaque groupe scolaire.

Service des bus scolaires

Transport des enfants par les bus scolaires communaux. Les prix des abonnements s'alignent sur ceux des Vicinaux suivant le nombre de kilomètres, les transports sont gratuits pour les enfants en-dessous de 6 ans. L'obtention des abonnements et des conditions particulières éventuelles se feront auprès des directions d'école.

Dans notre enseignement communal :

gratuité des fournitures scolaires
surveillance du repas de midi;
assurance accidents;
théâtre au Centre Culturel;
animation des Jeunesses Musicales
en 3ème année maternelle;

Centre P.M.S./I.M.S.: projet pilote
cours de néerlandais donné par un professeur spécialisé;
cours d'éducation physique et de natation donné par un maître spécialisé;
cours de morale non confessionnelle, religion catholique, protestante, israélite et islamique;
initiation à l'informatique



Ecole maternelle du Centre - structure verticale

Avenue des Combattants 35
Directrice: Madame Jamart
Tél. école: 41 05 63
Tél. privé: 61 58 00
Rentrée à 8h30



- Cette école comprend cinq classes maternelles dont une accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'Athénée y est attenante:
- pédagogie active préparant vos enfants à l'école primaire dans un climat épanouissant
 - chorale organisée en début d'année réunissant le cycle 3-8 ans;
 - une villa aménagée en maison d'enfants pour vos petits qui entreront en lère maternelle;
 - distribution de lait le matin;
 - repas chauds et distribution de potage à midi;
 - garderie le matin à partir de 7h00, le soir jusqu'à 18h00, y compris le mercredi et jours de conférence;
 - psychomotricité dans un local spécial;
 - grand jardin arboré aménagé pour les enfants: 18 ares.

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin, le vendredi 29 août de 9h30 à 12h30 et le jour de la rentrée.

Ecole maternelle de Céroux «Ma petite école»

Place Communale 3
Directrice: Madame Jamart
Tél. école: 61 22 78
Tél. privé: 61 58 00
Rentrée à 8h45



- école maternelle familiale dans un cadre campagnard (locaux spacieux, grand jardin, aires de jeux)
- enseignement vertical basé sur la pédagogie du projet : ses ateliers et ses contrats. Cet enseignement privilégie le développement et l'épanouissement individuel de l'enfant.
- relations 5-8 ans.
- séances de psychomotricité hebdomadaires.
- repas chauds et distribution de potage à midi.
- garderie le matin à partir de 7h45, le soir jusque 18h00.
- festivités annuelles particulières :
 - souper d'accueil afin d'intégrer les parents «Nouveaux-venus» à l'école
 - Fête de Noël : mini-spectacle en chanson, en tête-à-tête avec Père-Noël
 - Week-end de «fin de cycle» pour les 3ème maternelle.

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin, le vendredi 29 août de 9h à 16h, et le jour de la rentrée.

Ecole fondamentale de Limauges

Rue des Ecoles 1
Directrice: Madame Jamart
Tél. école: 61 22 76
Tél. privé: 61 58 00
Rentrée à 8h40



- Ce groupe scolaire comprend:
- 1) Une section maternelle composée de trois classes accueillant les enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois;
 - 2) Une section primaire composée de cinq classes conduisant à l'obtention du certificat d'étude de base.
- "Nos méthodes d'enseignements sont axées sur la transmission d'un savoir solide, du goût à l'effort et au travail". L'école s'est engagée dans le projet "Ecole de la réussite" et notre projet d'établissement peut être consulté à l'école.
- Les enfants évoluent à leur rythme sur un cycle de deux ans avec leur enseignant. Les enfants vivent dans un environnement sécurisant et verdoyant où l'opinion et la philosophie de chacun sont respectées. Base solide = Bon départ.

- Notre publicité: les anciens élèves, les parents
- repas chauds et distribution de potage à midi;
 - cours d'éducation physique donné par un maître spécialisé au centre des Coquerées;
 - cours de néerlandais à partir de la troisième année;
 - classe de forêt au degré supérieur;
 - classe de dépaysement au degré moyen;
 - relations 5-8 ans;
 - garderie et études surveillées, le matin à partir de 7h15, le soir jusqu'à 18h00;
 - psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle;
 - locaux supplémentaires en voie de réalisation.

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin, les 27, 28 et 29 août inclus de 10 à 12h et de 16 à 18h, et le jour de la rentrée.



Ecole maternelle de la Croix

Chaussée de La Croix 80A

Directrice: Madame Flamant

Tél. école: 41 35 85

Tél. privé: 41 79 69

Rentrée à 8h35



Cette école comprend 4 classes maternelles organisées en Structure verticale (âges différents favorisant l'entraide, le tutoriat et la responsabilité) et Structure horizontale (pour les apprentissages spécifiques à la classe d'âge) Accueil des enfants dès l'âge de 2 ans et 6 mois. Une section primaire de l'athénée y est attenante.

L'école développe une pédagogie fonctionnelle, participative et différenciée donnant du sens aux apprentissages en partant du vécu de l'enfant, dans le respect de ses rythmes propres et de l'autre dans sa différence.

- climat relationnel familial
- psychomotricité dans un espace aménagé où l'enfant construit ses conduites en s'engageant dans l'action
- distribution de lait le matin
- repas chaud et potage le midi
- garderie le matin à partir de 7h00, le soir jusqu'à 18h00, y compris le mercredi
- plaine de jeux aménagée (projet d'extension en cours)
- local supplémentaire en voie de réalisation

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin, à l'école les 29 et 30 août de 10 à 13h et le jour de la rentrée.

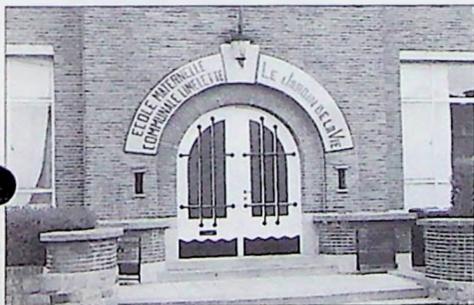
Ecole maternelle de Limelette "Au jardin de la vie"

Avenue de Jassans 67

Directrice f.f.: Madame Prignon

Tél. école: 41 05 62

Rentrée à 8h25



Cette école comprend une section maternelle dont une accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois et une section primaire (nouveau-né - six années réparties en un groupe classe)

- pédagogie interactive, structure verticale, activités inter-classes;
- excursions, théâtre, etc.;
- psychomotricité dès la 1ère année avec professeur spécialisé;
- initiation à l'art pictural;
- repas chauds et potage à midi;
- distribution de lait, et/ou jus de fruit à 10 heures et collation de 14h30;
- garderie dès 7h30, le soir jusqu'à 18h00 y compris le mercredi (les jours de conférences pédagogiques à l'implantation du Buston)

Renseignements et inscriptions le jour de la rentrée.

Ecole maternelle de Limelette-Buston

Avenue des Sorbiers

Directrice f.f.: Madame Prignon

Tél. école: 41 11 55

Rentrée à 8h25



Cette école comprend deux classes maternelles dont une est accessible aux enfants ayant atteint l'âge de 2 ans et 6 mois.

- pédagogie de la réussite, autonomie de l'enfant, structure verticale, activités inter-classes;
- psychomotricité dès la 1ère maternelle, excursions, théâtre, etc.;
- repas chauds et potage à midi;
- distribution de lait, et/ou jus de fruit à 10 heures et collation à 14h30;
- garderie dès 7h30 le matin et jusqu'à 18h00 le soir, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques
- Horaire de l'école - 8h25 à 11h30 - 13h15 à 3h30

Renseignements et inscriptions le jour de la rentrée à l'école.



Ecole fondamentale des Coquerées

Rue des Coquerées 4

Directeur: Monsieur Mathieu
Tél. école: 62 04 50
Rentrée à 8h35



Ce groupe scolaire comprend cinq classes maternelles dont une classe d'accueil acceptant les enfants à partir de 2 ans et 6 mois et 9 classes primaires respectant le travail par cycles et conduisant à l'obtention du certificat d'études de base.

L'école s'est engagée dans la rénovation de l'enseignement afin de garantir une "école de la réussite" qui donne du sens au travail scolaire. Elle pratique une pédagogie active, participative et différenciée et développe un modèle d'action démocratique et un climat relationnel chaleureux.

- Méthode de lecture fonctionnelle en 1ère année;
- Sensibilisation au néerlandais à partir de la 1ère primaire;
- Par cycle, une sortie de plusieurs jours est organisée avec les élèves du primaire;
- Natation à partir de la 3ème maternelle;
- Psychomotricité en salle pour les élèves de l'école maternelle;
- Cours de gymnastique donnés par un maître spécialisé au Centre des Coquerées;
- Extension de l'Académie de musique: cours en fin d'après-midi et en soirée;
- Jeunesses musicales (3ème maternelle);
- Cours de musique par l'Académie (primaire);
- Repas chauds et/ou potage à midi;
- Garderie et études surveillées, le matin à partir de 7h15, le soir jusqu'à 18h00, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques;
- Soutien de l'Association de Parents et des Amis des Ecoles.

Renseignements et inscriptions par téléphone jusqu'au 30 juin ou le 30 août de 9h00 à 12h00.

Ecole fondamentale de Blocry

Rue de l'Invasion 119A

Directrice: Anne Bonnet
Téléphone: 48 34 30
Fax: 45 32 07
Rentrée à 8h55



Cette école comprend:

1) une section maternelle composée de 8 classes dont 3 accueillent les enfants de 2 ans et 6 mois - 2) une section primaire composée de 15 classes conduisant à l'obtention du certificat d'étude de base - 3) une extension de l'Académie de Musique pour les enfants à partir de 7 ans; cours de solfège, d'instruments, danse classique (renseignements: rue des Ecoles 32, Court-Saint-Etienne, tél.: 61 42 36) - 4) atelier d'expression manuelle encadré par le Centre de Loisirs Actifs.

En section primaire:

- au premier degré: chaque enseignant suit ses élèves pendant deux années scolaires afin de garantir la continuité des apprentissages en lecture;
- cours d'éducation physique donné par un professeur spécialisé, en salle équipée située dans l'école;
- cours de natation une fois par semaine, aux piscines de Blocry;
- ateliers de sport, peinture, bricolage, cuisine, jardinage...;
- cours de néerlandais en 5ème et 6ème années;
- classes de dépaysement;
- poulailler, mare et piste de santé aménagée par les enfants.

En section maternelle:

- psychomotricité dans un espace agréable;
- "Jeunesses Musicales" en 3èmes maternelles;
- dans les classes, travail en "ateliers"
- cour de récréation avec bac à sable et jeux divers.

Le potage et les repas chauds distribués à midi sont préparés à l'école. Garderie le matin à partir de 7h et le soir jusqu'à 18h00, y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques. Etude surveillée de 16 à 17h00, sauf le vendredi.

Renseignements et inscriptions:

- jusqu'au 30 juin, uniquement sur rendez-vous
- le 27 août de 10h à 12h et de 15h à 19h

Ecole fondamentale de Lauzelle

Rue du Val Saint-Lambert 2

Directeur: Monsieur Desmaretz
Téléphone: 47 55 41
Rentrée à 8h45



Ce groupe scolaire comprend:

- quatre classes maternelles mélangeant les enfants d'âges différents et les acceptant à partir de 2 ans et 6 mois (uniquement s'ils ont 3 ans avant le 31 décembre);
- sept classes primaires mélangeant aussi les enfants d'âges différents en cycles de deux ans;
- les enfants de 1ère et 2ème primaires sont répartis en 3 groupes pour faciliter les débuts de la scolarité primaire;
- pédagogie active, participative et différenciée, respectant les principes de droit à l'erreur, à l'expérimentation et de droit à la différence, de 2 ans et demi à 12 ans;
- psychomotricité en salle pour les enfants de la section maternelle;
- pas de devoirs à la maison;
- poulailler, mare sauvage;
- 28 pneus dans la cour;
- garderie à partir de 8h00 le matin, le soir jusqu'à 18h00 y compris le mercredi et les jours de conférences pédagogiques;

Renseignements et inscriptions tous les jours par téléphone.

Conférence :

Maître Renard

Vous souhaitez connaître les habitudes de Maître Renard, chapardeur et visiteur de nos poulaillers parfois ...?

Monsieur Jean-Claude Mangeot, garde-forestier du bois de Lauzelle, se propose de nous parler du renard, de ses mœurs, et de tout ce qu'il faut savoir pour le contrer pacifiquement.

Vous désirez être informé de la gestion écologique du Bois de Lauzelle ...?

Dans ces deux cas, n'hésitez pas à venir à la réunion prévue le lundi 16 juin à 20h à la Maison de la Citoyenneté, 15 rue des Deux Ponts à Ottignies-Louvain-la-Neuve.



MATÉRIEL INFORMATIQUE

Ordinateurs, imprimantes, écrans, logiciels, scanners, CD-ROM, Souris, Joystick...

Cours d'informatique (adultes & enfants)

Autres services : secrétariat

Boulevard Martin 25 • 1340 OTTIGNIES
Tél (010) 40 12 64 • Fax (010) 40 12 64

Le chêne

«Quand le chêne est beau, le planteur est mort».

De tous temps, en tous lieux, le chêne a incarné l'idée de l'arbre dans toute sa majesté. Ses rôles religieux, historique, folklorique, esthétique, paysager restent aujourd'hui reconnus. En attestent les exemples du chêne à clous de Saint-Antoine à Herchies, toujours investi de pouvoirs occultes et thérapeutiques et le chêne millénaire de Liernu, avec ses 9,85 mètres de tour, le plus gros arbre de Belgique.

Identifier le roi de la forêt semble être un jeu d'enfant, quoi que...

L'espèce la plus fréquente dans notre commune est sans conteste le **chêne pédonculé (QUERCUS ROBUR)** dont des spécimens remarquables ont été identifiés notamment Avenue des Villas (voir photo), Rue de Ferrière, Rue du Bois Henri, Avenue du Grand Cortil et Rue du Plantoir.

Le **chêne sessile ou rouvre (QUERCUS PETRAEA)**, l'autre grande espèce est presque exclusivement présent en Haute Belgique.

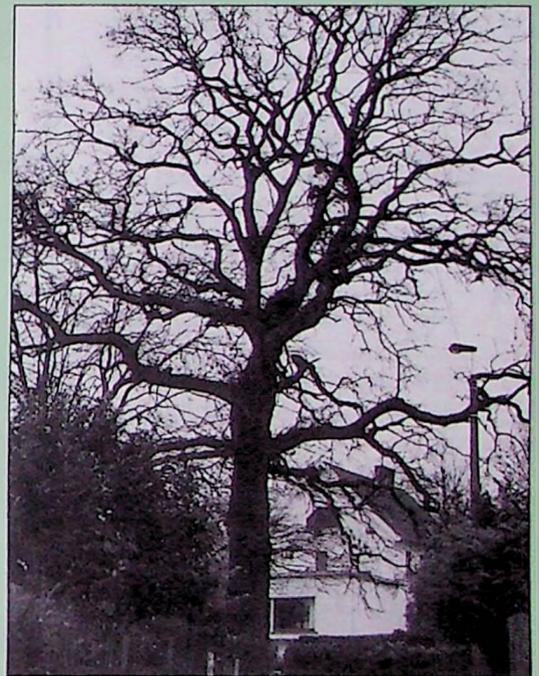
Trois autres espèces sont fréquentes en Région Wallonne ; le **chêne chevelu (QUERCUS CERRIS)** dont deux beaux spécimens se trouvent Rue du Bosquet et Rue du Collège à Louvain-la-Neuve, le **chêne rouge d'Amérique** dont un exemplaire arbore la propriété de

Monsieur Vanderdussen et le **chêne pubescent**, moins fréquent chez nous.

Et ce n'est pas tout, puisque ceci ne représente qu'une infime partie des 300 espèces et des 500 hybrides naturels... retrouvés dans l'hémisphère Nord et dans les régions tropicales.

Ceci semble donc une affaire de spécialiste... bien que tous aient une caractéristique commune le fruit, un gland inséré dans une cupule.

D. HEBRANT
Conseillère en environnement






RENAULT

RENAULT OTTIGNIES-L.L.N.
s.p.r.l. RENARD et Fils
Concessionnaire

Avenue Provinciale 51 - 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve - Tél. (010) 61 47 62 - Fax (010) 61 65 60

La Commission consultative communale de l'Énergie teste de nouveaux moyens de locomotion électriques.

La Commission de l'Énergie travaille depuis plusieurs mois, sur le transport «doux» au niveau communal. Ce type de transport c'est celui qui ne pollue pas ou très peu, qui est économique et qui, en prime, n'engorge pas les centres urbains. Cette définition recouvre le vélo et le transport en commun par bus électrique par exemple.

Lors de sa dernière réunion, ce lundi 5 mai, les membres ont pu découvrir et essayer le vélo électrique de marque Adel (il s'agit d'une assistance plus qu'une propulsion totale) équipé d'un moteur à induction donc sans balais, et d'une «patinette électrique» de marque Aria totalement autonome. Cette dernière peut être conduite debout ou assis et peut faire 25 à 28 km avant recharge. Légère, repliable et peu encombrante celle-ci peut être rangée facilement dans un coffre de voiture. Ceci permet par exemple, de l'utiliser pour faire ses courses en laissant son auto sur une aire de stationnement, loin des embouteillages.

La commission poursuit ses réflexions sur ce thème et sur la politique de l'énergie en général. Elle invite tout habitant intéressé par ses travaux à la rejoindre (pour ce faire : contacter le service «Participation» de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve)

A bientôt,
Jacques QUIVY
Président de la Commission «Energie».



VOYAGES ÉPISODES

NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER À RÉALISER TOUS LES «ÉPISODES-VOYAGES» DE VOTRE VIE.

50, avenue du Douaire - Ottignies
Tel: 010/40 16 32 - Fax: 010/40 16 26

Meubles KARMAN

5000 m² d'exposition
Grand choix de literies

Ouvert tous les jours de 10 à 18h30

Ouvert le dimanche de 10 à 18h

Fermé le mardi et jours fériés.

Grand' Route 87 à 97 (Nationale 4)
1435 Corbais (Mont-Saint-Guibert)
Tél. (010) 65 76 22

Ramassage exceptionnel des tailles de haies

Le Service Travaux-Environnement renouvelle son expérience d'octobre 96 et propose de venir ramasser chez vous vos tailles de haies.

Quand ?

Pour les habitants de :

- Limelette, les mardi 24 juin et/ou mercredi 25 juin
- Ottignies, les lundi 30 juin et/ou mardi 1er juillet
- Céroux-Mousty, les lundi 7 et/ou mardi 8 juillet
- Louvain-la-Neuve, les lundi 14 et/ou mardi 15 juillet

La semaine de passage sera confirmée par écrit.

Quoi ?

Seules les tailles de haies seront ramassées, c'est-à-dire les branches de ligustrum, laurier, charme... de moins d'un mètre de long et de moins de 3 cm de diamètre. Le volume est limité à cinq brouettes.

Sont exclues, les tontes de pelouses, les branches d'égagages (branches dont le diamètre est supérieur à 3 cm)...

Où ?

Les «branchages» seront déposés à l'avant de l'habitation, ficelés ou en tas corrects. Ils devront être visibles, accessibles sans nuire à la sécurité des voitures et des piétons.

Attention !!!

Les déchets ne seront pas ramassés si les consignes ne sont pas respectées (volume plus important, branches mises n'importe comment, tontes de pelouses, tas introuvables ...).

Et le broyat ?

Un volume de broyat équivalent au volume de branche pourra être récupéré au Service Travaux, 10 rue de la Station, les mercredi et jeudi 9 et 10 juillet 1997 (exclusivement).

FORMULAIRE à renvoyer au 10, rue de la Station pour le 23 juin 1997

Nom :
Adresse :

Tel. :
- volume de déchets: Rappel : maximum 5 brouettes

-Type de déchets :
haies de charme
haies de laurier
haies de ligustrum
autres
- Reprise du broyat : OUI - NON
- Où seront déposées les branches ?
.....
.....

Nouvelles du Plan Communal de développement

PROMENADES NATURE

Ce 27 avril, j'y étais. Avec mes vêtements de pluie et mes bottes... En compagnie d'Y. Leruth et Ph. Goffart (nos guides nature) et d'une vingtaine d'habitants à la rencontre de nos batraciens au départ du bois du Buston. Que ceux qui souhaitent se détendre en faisant des découvertes n'hésitent pas... ces balades sont destinées à tous... et ne sont absolument pas une affaire de spécialiste.

Avec prudence, discrétion, nos guides nous font découvrir la vie que l'on n'imaginait même pas sous cette boue, derrière les ronces, sous les feuilles mortes... et on s'émerveille de voir qu'une fois encore, la nature se réveille...

Les prochaines promenades sont elles aussi prometteuses de nouvelles impressions... alors à vos agendas...



- 4ème visite : le 22 juin, RDV à 14 heures, dans le parking du château de Limelette, à la découverte de la flore et de l'avifaune des bois environnants et de nos fascinantes libellules.
- 5ème visite : le 7 septembre, RDV à 14 heures à l'église de Mousty, à l'observation de la nature en zone urbanisée.
- 6ème visite : le 26 octobre, dans le parking de l'Hôtel de Lauzelle, à la découverte des champignons.

Claude Marie VANDERGUCHT
Echevine de l'environnement

Partage d'expérience ...

En 1993 et pour la première fois, à l'occasion de «l'Année européenne des personnes âgées et de la solidarité entre les générations», des contacts étaient pris entre l'Echevin de l'Enseignement, le C.P.A.S. et les écoles primaires de la Ville pour mener une action intergénérationnelle.

C'est dans le cadre de ces activités développées régulièrement par le C.P.A.S. que Mme M.J. Perot, animatrice pour les personnes âgées de l'entité, a pris à nouveau contact avec l'école communale de Limauges, qui auparavant avait déjà répondu présent, pour favoriser de nouveaux échanges entre les deux générations.

Ce mardi 22 avril après-midi, une vingtaine de personnes âgées et le groupe musical «Le Pendule» -bien connu des participant(e)s aux dîners du Terroir-recevaient, à la Résidence du Moulin les élèves de 3ème et 4ème années ainsi que leurs instituteurs, Mme Hock et M. Laurent.

Au programme des fables, des chants interprétés par les jeunes (Les p'tits bisous dans le cou) et les moins jeunes (Le Temps des cerises) mais également gâteaux et galettes confectionnés par les aînés qui, la veille avaient reçu les conseils d'un pâtissier retraité. Quelle ambiance !

Première rencontre ?
Oh que non ! Jeunes et plus âgés se connaissent déjà et se retrouvent régulièrement. Tous les quinze jours, des per-



sonnes âgées retournent, quelques heures le vendredi après-midi, à l'école. Certes, elles ne remplacent pas les enseignants mais collaborent avec eux. Sous la responsabilité des instituteur(trice)s, ils apprennent à ces chers «loupiots» à chanter, bricoler, tricoter... Plus qu'une simple rencontre, ce sont de véritables échanges qui se créent ; une découverte, des questions, une explication, une compréhension de ce qu'ont vécu et vivent les uns et les autres. Les aînés apportent, leur expérience, leur sagesse aux plus jeunes tandis que ceux-ci leur offrent leur spontanéité, leur soif de vivre, leur confient secrets et petits bonheurs.

On les sent proches, têtes blondes et blanches. Et quoi de plus enrichissant pour tous.

Remercions l'école de Limauges et sa directrice, Madame Jamart ainsi que Mesdames Monty et Perot qui portent ce projet au sein du C.P.A.S. et laissons la parole aux enfants.

N. Barbieux-Bodeux,
Présidente du C.P.A.S.

*Une amitié sans âge
Tous les quinze jours, le vendredi après midi
notre classe, 344^{ème} de l'école de Limauges,
partage de bons moments avec des
personnes plus âgées*

*Nous tricotons, nous chantons, nous
gâtions, nous bricolons et rugolons
en préparant notre fancy-fair.*

*Parfois nous organisons des soirées,
des animations, des séjours à la
campagne*

*Si nous aussi vous avez du temps
à partager n'hésitez pas à
contacter M^{me} Monty au 010/43.65.11*



Funérailles G. Debroux et Fils
Maison fondée en 1943

Incinération
Ensevelissement jour et nuit

Des professionnels à votre service

Avenue des Combattants 68-70
1340 OTTIGNIES - L.L.N.
Tél. (010) 41 42 91 - Fax (010) 41 19 11



QUI PEUT M'ACCUEILLIR ?

Vous aimez les enfants
 Vous souhaitez leur apporter amour, compréhension, éducation
 Vous souhaitez travailler à votre domicile
 Alors vous êtes la gardienne que nous cherchons ...

Contactez le C.P.A.S. Service des Gardiennes - Tel. 43.65.11



Limelette : Consultation des Nourrissons

- Les vieux jouets et livres (en bon état) pour les enfants de moins de 6 ans peuvent être déposés au C.P.A.S. chez Madame Halleux.

- N° tél. de la consultation : 41.35.24
 - N° tél. infirmière Martine BERTOUILLE : 02/772.39.00

Chambres d'hôtes : un succès !

Suite à la parution d'un appel dans le précédent numéro du Bulletin communal, le Service Tourisme a enregistré un grand nombre de demandes émanant de «candidats-hôtes». L'offre atteint presque le seuil optimal, il reste donc quelques possibilités. Nous cherchons des chambres autant à Ottignies qu'à Louvain-la-Neuve, et surtout dans des maisons dont les propriétaires ne travaillent pas tous deux à l'extérieur. En effet, la Ville n'offre pas assez de possibilités d'hébergement en semaine, pour des personnes

désireuses de pouvoir circuler à Ottignies et regagner leur chambre à tout moment (famille de malade hospitalisé à la clinique Saint-Pierre, par exemple).

L'objectif est de pouvoir offrir également des logements dans lesquels le/la propriétaire accepte de rester disponible pour renseigner son hôte. Si vous vous reconnaissez, contactez-nous au 010/41.83.11.

Mais d'ores et déjà, merci à ceux et celles qui ont répondu à notre appel !

Annie GALBAN
 Echevin du Tourisme

HAULOTTE

130, Avenue des Vallées
 Céroux-Mousty
 Tél. (010) 61 12 27 - 61 64 71
 Fax (010) 61 63 94

- Terrassements
- Travaux routiers
- Aménagements privés
- Service containers
- Recyclage déchets inertes (010) 65 00 76

**H O B B Y
 C E N T E R
 R E N A R D**

Tout pour le bricolage

Bois • Panneaux • Châssis • Isolation • Echelles • Peinture
 Plomberie • Lambris • Parquets • Outillage • Electricité
 Quincaillerie • Droguerie

NOUVEAU SHOW-ROOM

Avenue des Combattants 92 • 1340 Ottignies
 Tél. (010) 41 41 74 • Fax (010) 41 21 16
 Ouvert de 8 h 30 à 18 h 00

Croix-Rouge : VESTIBOUTIQUE

Notre vestiboutique succède à l'ancien vestiaire. Véritable boutique de seconde main, elle est ouverte à tous.

Pour un prix modique, chacun peut se vêtir en toute dignité.

Ouverture :
 les mercredis de 14h30 à 16h30
 les jeudis de 9h à 11h
 à la section rue de Franquénies 10,
 1341 Ottignies.

Bienvenue à tous.

KERMESSE DE LIMELETTE

Place de l'Europe

VENDREDI 15 AOUT	11h00	Apéritif musical
	14h00	Animations pour les enfants par le Magic Show Team
	16h00	Concert par la Fanfare Royale St. Jean des Bois
	19h00	Soirée Musette
SAMEDI 16 AOUT	15h00	Goûter des 3x20 de Limelette
	17h30	Danses Folkloriques
	20h00	Bal aux Lampions
DIMANCHE 17 AOUT	Dès 7h00	Marché Artisanal
	11h00	Apéritif Musical
	12h00	Barbecue
	14h00	Séance de Disques Demandés
	16h00	Ambiance Mexicaine
	19h00	Musique Country Folk
	22h00	Grand Feu d'Artifice

NOUVEAU

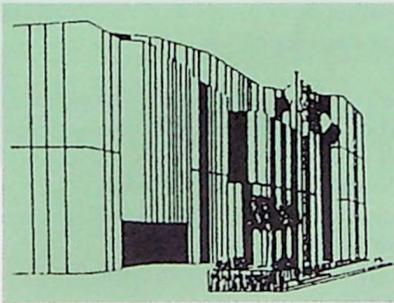


MÉDOR
&
MOUSTY

C'est une sélection des meilleurs produits réservés à votre chien, à votre chat, à votre petit rongeur et aux oiseaux.

45 avenue Provinciale - 1341 Céroux-Mousty
ouvert du lundi au samedi de 9 h 30 à 19 h.

Eukanuba - First Choice - Hill's - Iams
La Normandise - Max's food - Mac'Ani
Mr Jack - Pro Plan - Royal Canin
Vivog - Vadigran



La nouvelle saison du Centre Culturel et Artistique

Le 14 mai dernier, M. Jacques Otlet, Bourgmestre, a rappelé devant le public massé dans la grande salle du Centre Culturel le 20ème anniversaire de la fusion et le 25ème anniversaire de l'installation de l'UCL sur le site de Louvain-la-Neuve. Deux événements réussis. Le Centre culturel s'y est associé par le choix et la qualité des spectacles qu'il propose pour la saison 1997-98.

M. Benthuyts, échevin de la Culture, a souligné les changements intervenus : présentation du programme dans la grande salle, présidence par le Bourgmestre et nouvelle équipe de direction.

Mme Christiane Marchal, Présidente du CCAO fait applaudir Mme Dupont qui l'a précédée à la tête du CCAO, et M. Van Steenberghe qui a assuré l'intérim. Elle remercie Mme Toussaint pour avoir courageusement repris le flambeau remis par M. Masoni (qui fait encore partie de l'unité de programmation) et Guy Dejean et son équipe technique sans qui rien ne pourrait se faire.

La nouvelle saison est très alléchante. Voyez plutôt.

- 03/10 : Concert Michel Beroff (piano)
- 16 et 17/10 : Le Mariage de Mademoiselle Beulemans
par la Compagnie des Galeries
- 24/10 : Ballet du Zimbabwe
- 28/10 : Saleté avec Richard Benbouchta
- 14 et 15/11 : Ouragan sur le Caine, drame en 3 actes
réalisé et interprété
par Robert Hossein
- 03/12 : Les Combustibles
d'Amélie Nothomb
- 18/12 : Les Désaxés
par quatre virtuoses du saxo
- 31/12 : Spectacle Richard Ruben
- 16/01 : Dracula,
comédie de M. Wright
par le théâtre de la Valette.
- 22/01 : Skylight
par le Rideau de Bruxelles
- 30 et 31/01 : La Revue
par la Compagnie des Galeries
- 13 et 14/02 : L'Affrontement
avec Jean Piat
- 07/03 : Les Femmes Savantes
de Molière
par le Théâtre des Capucins
- 20/03 : Les P'tits Vélos, comédie
par la Troupe des Spectacles
2000

- 24/04 : Tango Valentino
avec Jacques Monseu
- 08/05 : Master Class
avec Jacqueline Bir

Bonnes soirées !

NOËL GEORGES

- ◆ Tondeuses
Motoculteurs
Tracteurs de jardin
Débroussailleuses
HONDA
- ◆ Ferronnerie d'Art
Travaux sur mesure
- ◆ Travaux de soudure
fraisage
tournage
- ◆ Flexibles hydrauliques

AVENUE ALBERT 1^{ER} 43
1342 LIMELETTE-OTTIGNIES-LLN
Tél. (010) 41 31 90
Fax (010) 41 83 84

L'artiste et les bancs publics

Une artiste suisse, Claudia Ammann, ne trouvait à Louvain-la-Neuve aucun banc pour faire halte au cours de ses promenades. Ce n'est pas un problème à poser à un sculpteur. Aujourd'hui, on lui doit deux ensembles de bancs de pierre, situés rue des Blancs Chevaux et chemin de la Bardane. Et ces bancs montrent des traces d'usure qui prouvent que le souci de Claudia Ammann était largement partagé.



Leur présence n'en représentait pas moins un grand défi. Il fallut d'abord convaincre l'université d'autoriser l'entreprise et les sponsors de financer l'achat des pierres. Leur transport et leur installation ne fut pas une mince affaire. Mais c'est l'optique qui a guidé leur réalisation qui les rend si particu-

liers. L'artiste a débuté la première taille en 1995, aidée par des étudiants issus de toutes les disciplines, et par les étudiants venus de l'étranger.

L'atmosphère de grande liberté qui régnait lors du stage autorisait chacun à faire parler son inspiration, à travailler à son rythme. On est d'ailleurs libre de ne pas terminer son projet. Et de fait, aucun banc ne ressemble à un autre : certains sont taillés pour favoriser les dialogues, d'autres pour les penseurs solitaires. «L'important était de participer et d'oser toucher la pierre», dit l'artiste.

Durant les dernières vacances de Pâques, Claudia, aidée d'autres étudiants, a entrepris la taille des pierres placées devant la maison des jeunes de Louvain-la-Neuve. La pierre, jaune et d'apparence sablonneuse, a permis bien des audaces. Découvrant une ammonite fossile, un des sculpteurs en herbe a fait de sa pierre un trône majestueux. Un autre s'est amusé à creuser un visage souriant.

Claudia Ammann n'a pas l'ambition de former des sculpteurs. En outre, pas même elle, n'est propriétaire de son œuvre. Le travail et la joie qu'il a procurée, les souvenirs d'une expérience unique appartiennent aux participants, les bancs deviennent le



**200 FIGURINES
200 POSTERS
TOUTE LA BD, CARTES, FARDES**

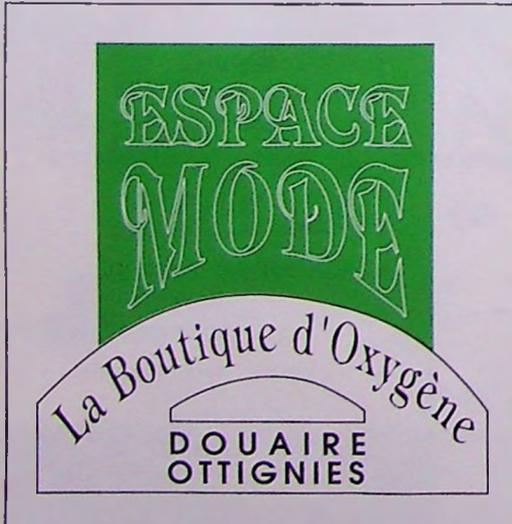
**JEUX DE RÔLE · WARGAME
MANGAS · BD · PUZZLES
WARHAMMER**

Place des Fontaines 48c · 1300 WAVRE
010/22 90 64

bien de tous. «L'idée, dit Claudia, est de travailler à un projet dans la pierre, mais aussi dans les cœurs».

Une fois les outils rangés, les pierres ont la coquetterie de faire croire qu'elles se sont toujours trouvées là. Une énigme va naître de leur présence : sur une longue table, des stries régulières attendent votre interprétation. De quoi s'agit-il ? Faites-nous parvenir vos réponses !

A.C.



MAROQUINERIE
Paquetage - Sequoia
Natan - Longchamp
Neuville - Nobody
Catalina - Delsey
Courreges - Picard
Laurent David

CORNER TINTIN

(010) 41 29 94

Avec l'accord du Collège des
Bourgmestre et Echevins
et le soutien de la COCOF le
CERCLE UCCLLOIS DE LA FRANCIÉTÉ
organise un

**CONCOURS
de
sculpture**

en vue d'ériger une œuvre
monumentale sur un site du
territoire de la commune
d'Uccle.

RENSEIGNEMENTS & RÉGLEMENT
Correspondance : E. Van Lanckere,
av. J. Jangon, 55 - 1180 Uccle
Télécopieur : 02-227 00 99

Sur Lancia Y, même les chiffres sont beaux à regarder.



PRIX NET
324.000 Fb

*Prix catalogue version de base essence
à partir de: 344.000 Fb.
Notre prix net vacances: 324.000 Fb*

Hacherelle
COURT-S'ETIENNE

140 avenue des Combattants - 1490 Court-St-Etienne - Téléphone: (010) 61 25 60

Prix Renaissance de la Nouvelle

Le 19 avril dernier, à la Grange du Douaire, le jury a décerné le prix «Renaissance de la Nouvelle 1997» à Alain Gerber pour son livre «Ce qu'on voit dans les yeux d'Illiyna Karopi».

Le lauréat a publié une vingtaine d'ouvrages pour lesquels il a notamment obtenu la bourse Goncourt de la nouvelle en 1984 ainsi que le Grand Prix de la Société des gens de lettres (pour l'ouvrage intitulé «Jours de Vin et de Rose»). Quant à son recueil intitulé «Le Verger du Diable», il a été récompensé par le prix Interallié 1989. Sur notre document, on voit Alain Gerber en compagnie de Jacques Benthuis, échevin de la Culture, devant le chèque de 2.000 écus offert par la Ville.



A voir au Musée de Louvain-la-Neuve

Nouvelle Collection

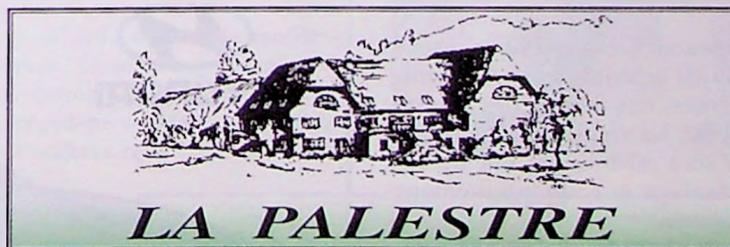
Plus de 300 peintures naïves

Œuvres d'artistes belges : Tytgat, Spilliaert, Permeke ...
et internationaux

Exposition prestigieuse illustrant au mieux la mission de notre musée
de favoriser le dialogue entre le public et les œuvres

1, place Blaise Pascal

Jusqu'au 31 août, du lundi au vendredi de 10 à 18h.
Le dimanche de 14 à 18h. - Fermé les samedis et jours fériés
Tel. 47.48.41



RUE L. FOURNET 20 • 1342 LIMELETTE
TÉLÉPHONE : (010) 41 09 00

SALLES DE RÉUNIONS • RESTAURANT • TENNIS • SQUASH • SNOOKERS

ORGANISATION DE BANQUETS - SEMINAIRES - RÉUNIONS FAMILIALES
2 salles de 50 personnes - 1 salle de 120 personnes

MENU WEEK-END à 675 FRANCS (3 SERVICES) ET à 850 FRANCS (4 SERVICES)
ainsi que la carte habituelle

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS : (010) 41 09 00 - (010) 41 89 32

25 années de laïcité

1972. Les pieds dans la gadoue, les premiers habitants du Biéreau s'installent sur le site de l'Université catholique de Louvain. A Ottignies, les parents et quelques enseignants de l'Athénée se réunissent pour préparer les fêtes de la Jeunesse Laïque. Vingt-cinq ans déjà ! Que de souvenirs. La création d'une section des Amis de la Morale Laïque a vu le jour en même temps que la naissance de la ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Ce n'était pas un hasard, ce fut aussi une chance. Même si le démarrage fut parfois laborieux.

Ainsi, il a fallu attendre dix ans avant de voir apparaître le MOJELO, mouvement de jeunes laïques, qui s'adresse aux enfants de 6 à 12 ans. Leurs parents, eux, se retrouvent pour l'occasion au sein d'une nouvelle association, la Libre Pensée de la Dyle. Et pendant ce temps, la Ville prend une nouvelle allure, après l'ouverture du Douaire, l'extension du parc industriel et l'apparition de nouveaux quartiers.

Le mouvement laïque s'étend, lui aussi, mais la reconnaissance officielle viendra plus tard. Trois années sont déterminantes. En 1987, des représentants du Service Laïque d'aide aux Personnes viennent s'ajouter à l'équipe. En 1988, la Ville approuve la subvention de fonctionnement de la laïcité, en tant que courant spirituel et philosophique, au même titre que les cultes. En 1989, enfin, la Maison de la Laïcité est inaugurée dans un immeuble attribué par la Ville, en face de la maison communale.

Des permanences hebdomadaires y sont organisées, les activités se multiplient, des conférences, des débats, des animations. En 1992, les vingt ans de la laïcité d'Ottignies sont célébrés par une opération de jumelage avec le mouvement laïque de Leuven.

Et cette année ? Surprise... Mais l'événement ne passera pas inaperçu. Après vingt-cinq ans, le mouvement laïque est plus présent que jamais pour démontrer qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve n'est pas une ville où se pratique la pensée unique.

Andréa.

Maison de la Laïcité - 32, avenue des Combattants - Tél. 41.17.04 - 41.87.03

Centre de Loisirs Actifs :

Plaine de vacances été 1997

Cette année, la plaine de vacances communale pour les enfants de 3 à 16 ans aura lieu du mercredi 3 juillet au mercredi 27 août.

Les activités se dérouleront tous les jours de 8.30 à 16.30 heures sauf les samedis, dimanches et jours fériés :

- à l'école communale de Blocry
- à l'école communale des Coquerées
- à l'école communale de Lauzelle

Les adolescents vivront à part des activités adaptées à leur âge.

La participation aux frais est de 80,- F par jour pour les enfants de famille nombreuse domiciliés dans la commune ; 100,- F pour les autres enfants et 180,- F pour les enfants non domiciliés dans l'entité.

Les formulaires d'inscriptions et tous renseignements complémentaires sont disponibles auprès de l'Administration communale - Service Enseignement, Centre de Loisirs Actifs, avenue des Combattants 35 à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve (tél. : 010/43.78.11).



Déjà une Excel
à partir de
329.990 frs TVAC.



Nouveau: Ets. HALLUENT

Route Nationale 4, n°112B - Ottignies-Louvain-la-Neuve
Tél.: (010) 45.53.62 - Fax: (010) 45.77.02

**Service: entretien - réparation voiture toutes marques
Pneus - Antivol - Voitures d'occasion**

Le Rugby Ottignies Club



Le Rugby Ottignies Club -le «ROC»- vient de célébrer très officiellement lors du récent week-end de la Pentecôte, ses vingt ans d'âge. En 1977 effectivement, trois Ottignois passionnés d'ovale, mais également pères de famille, voulaient pour leurs ouailles une école de rugby dans l'entité. C'est de la sorte que Serge Preud'homme, Jacques Delreux et Michel Simon portèrent le club sur des fons baptismaux. Avec efficacité. L'école eut ses petits et bientôt des plus grands. On y inculquait les grandes règles du jeu. Engagement, esprit d'équipe, respect d'un adversaire auquel le terme de «partenaire» est préféré. Des règles de jeu qui se révèlent être aussi des règles de vie en société. Il y a place pour chacun au sein du quinze. Des grands comme des petits, des rapides comme des costauds, des sauteurs qui montent haut comme des futés qui profiteront de la plus petite faille pour se faufiler et créer la surprise. Ceux-là provoquent le pétillant, le rugby-champagne.

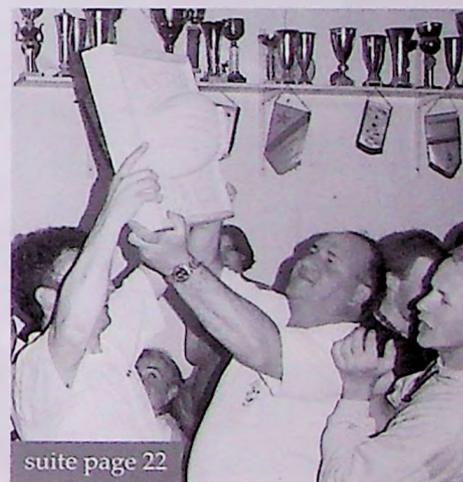
Chacun trouve sa place, mais la place de chacun est essentielle pour la continuité de la partie. La solidarité n'est pas un

vain mot. Le «quinze», ça signifie quatorze joueurs qui s'entendent pour réparer l'erreur du quinzième. Une école de la vie ? Transposée à l'extérieur, dans les circonstances de tous les jours, l'habitude du coude à coude acquise sur le terrain est peut-être la source d'un comportement plus fraternel. L'autre est apprécié pour ses qualités et ses propriétés particulières. La réunion des différences apporte la cohérence dans l'édification d'une communauté où l'intégration devient naturelle. Il nous semble bien que ce soit cela l'un des grands mérites du rugby. Préparer des lendemains meilleurs. Mais au jeu déjà on a appris à s'engager à fond. Sans tricher, en s'inclinant devant les décisions du maître, du chef d'orchestre, de l'arbitre. Et puis, dès le coup de sifflet final, le petit copain d'en face, celui contre qui on s'est acharné quatre-vingts minutes durant -à qui on a voulu en faire baver, et qui s'est entendu pour vous en faire baver davantage- celui-là devient le meilleur ami du monde. Celui sans qui on n'aurait jamais pu connaître les quatre-vingts minutes précédentes. Mais avec qui on s'apprête à célébrer cette fameuse troisiè-

me mi-temps, chère aux rugbymen du monde entier.

Celle du vingtième anniversaire du ROC s'est poursuivie bien tard. Encore plus tard que ça. En compagnies d'amis traditionnels venus de Blois, mais également d'environnements plus immédiats -Forest, Anderlecht, St Josse, ...- faisant bruyamment la fête, sans oublier des rappels de souvenirs ayant émaillé quatre lustres d'efforts, de remises en question quand cela se révélait nécessaire, mettant résolument en priorité une politique de jeunes et de pénétration dans les milieux scolaires. Avec des progrès presque inattendus. Déjà le titre de champion de Belgique pour les minimes de 13 à 15 ans ; l'accession des 18-19 en finale juniors pour l'attribution du titre national fixé au 25 mai au Heyzel ; sans oublier l'accession de la première à l'échelon supérieur, et la finale pour le titre de la division qu'elle aura à disputer, le même jour et au même lieu, au quinze de Forest.

Des évocations, des précisions, mais également des remerciements à tous ceux qui se dévouent -anciens, parents et amis-



suite page 22

UN PETIT COIN DE PARADIS

BP MAZOUT RÉCHAUFFE LA VIE

SPRL **FARGEAT-DUMOULIN & fils** 

Avenue Lambermont 8 • 1340 OTTIGNIES-LLLN Distributeur Agréé de Produits BP

Téléphone (010) 41 33 24 - 41 70 27



Aqua-Service[®]
s.p.r.l.

Traitement de l'eau

Piscine construction-rénovation
Produits d'entretien
Adoucisseurs d'eau
Sel pour adoucisseur d'eau

Rue de la Croix Thomas 40 Tél. (010) 61 44 42
1341 CEROUX (Ottignies) Fax (010) 61 35 70

suite de la page 21 pour que tout aille au mieux. Appels pressants encore aux bonnes volontés qui accepteraient de se manifester pour encadrer les différentes catégories qui dès les 5-6 ans apprennent à «toucher» l'ovale. Ils sont actuellement une grosse centaine ces «poussins», «benjamins», «minimes», «cadets», «juniors», à populariser Ottignies sur les terrains de rugby de Belgique. Et pas seulement de Belgique. Témoins ces champions minimes, débarquant au Stimont, alors que les «troisièmes-mi-tempistes» en étaient au fromage, mais eux revenus en droite ligne de Hagondange en Moselle avec la victoire d'un tournoi de la catégorie dans leur bagage.

L'avenir est encourageant pour ce ROC, bien décidé à opérer au beau fixe et en bonne symbiose avec les footballeurs du ROS et du président Baudouin Sangara, dont les accueillantes installations avaient été prêtées pour la célébration des «20 ANS». Les possibilités permettent l'optimisme ; et les encouragements sympathiquement exprimés par le bourgmestre Jacques Otlet devraient ouvrir des perspectives encore amplifiées en faveur des jeunes au sein d'une entité ottignoise soucieuse d'un développement équilibré. Où le sport a pleinement sa place, au même titre que les arts ou la culture. Soit des efforts conjugués s'il faut entendre les objectifs de rigueur au Rugby Ottignies Club, dont les portes sont largement ouvertes à tous, et les responsables à votre écoute ; notre numéro d'appel : 010/61.43.99 ...



assureurs conseils

PIERSON 
c'est bon! S.A.

- Assurances toutes branches
- Prêts hypothécaires
- Prêts personnels
- Assurance vie
- Agence bancaire

Consultez-nous ! (010) 41 42 43

Avenue de Jassans 58 • 1342 Ottignies-L.L.N.

Fax (010) 41 60 34

Championnat provincial de karaté

Le 9 février dernier, le championnat provincial de karaté s'est déroulé au Centre Sportif de Blocry. Au cours de cette compétition, trois ottignois se sont hissés en demi-finale : François Dineur, Geoffrey De Troch et Christophe De Maerschalk.

Les résultats :

Minimes Kumite : 3ème - Vincent Demol (Kc LLN)

Scolaires Kata : 3ème - Frédéric Hendrickx (Kc Deaï Ottignies)

Scolaires Kumite : 3ème - Loïc Poncelet (Kc LLN)

Seniors Kumite : 1er - François Dineur (Kc Deaï Ottignies)

2ème - Christophe De Maerschalk (Kc LLN)

3ème - Geoffrey De Troch (Kc Deaï Ottignies)

Seniors Dames Kata :

3ème - Syndie Mangeot (Kc LLN)

Kumite :

2ème - Syndie Mangeot (Kc LLN)



les Jardins de Vieuxart

L'oasis verte où vous accueillez

*Votre maître bouquetier,
où vous trouverez des idées de décoration et de cadeaux présentés
dans un hall de 1200 m²
et en plus plein d'articles pour le jardin.*

heures d'ouverture : de 10 heures à 20 heures - 7 jours sur 7
le dimanche jusqu'à 18 heures

PROSISART s.a.

Rue du Génistroit 3 • 1348 Louvain-la-Neuve
Tél. (010) 45 19 04 • Fax (010) 45 21 00

Avis aux élèves

qui abandonnent ou terminent le cycle secondaire, qui veulent poursuivre des études ou entamer un boulot.

Sous l'égide de l'Echevin de l'Emploi, Madame Annie Galban, aura lieu, à la Maison de la Citoyenneté, 15, rue des Deux Ponts à Ottignies-LLN, le vendredi 20 juin 1997, à 18 heures, une réunion d'information sur tout ce qu'il faut savoir en matière de contrat, stage d'attente, mutuelle, entrée dans l'enseignement supérieur ...

Divers services spécialisés seront à votre disposition pour répondre à toutes questions utiles.

Invitation cordiale à tout jeune intéressé !

SPORTS

Marche ADEPS

Le Cercle «Les Promeneurs» organisera sa prochaine marche ADEPS le dimanche 13 juillet prochain.

Lieu de départ :
Ecole Communale de Blocry,
rue de l'Invasion
1340 Ottignies

Heure de départ :
de 8 à 15 heures
Distances : 20-10-5 kms.

L'Association contre le cancer organise une grande exhibition de tennis, avec Yannick NOAH, Henri LECONTE, Filip DEWULF, Dick NORMAN, Christophe VAN GARSSE

le 05/09 et non le 05/08

Ne pas déposer vos poubelles la veille !
merci



show-room
à Louvain-la-Neuve
Parc Scientifique, av. A. Einstein, 7
de 10 à 13 et de 14 à 18h
(samedi 17h.)
Tél.: 010 / 45 24 36

A découvrir d'urgence !



Le mobilier modulaire costaud et sympa.

Présent
à la foire commerciale
d'Ottignies

**Pour la maison,
le bureau,
le magasin.**

Un nouveau bureau d'assurances à Ottignies-LLN !

à partir du 1er juillet

ASSURANCES GOMEZ MARAN

*Assurances, prêts, placements.
bureau de courtage indépendant agréé par 50 compagnies*

Pour les difficiles ⇒ étude personnalisée sur ordinateur *Pour les pressés* ⇒ votre contrat en 10 minutes

Pour tous ⇒ le meilleur service au meilleur prix

ouvert de 11h à 15h et de 17h à 19 h

Place des Brabançons 6 • 1348 Louvain-la-Neuve (en face de la crêperie bretonne)
Tél. (010) 45 05 45 • fax. (010) 45 32 70

Ets HERMAND s.p.r.l.

CONCESSIONNAIRE

ESSO SHOP

ESSO

ESSO Self-Service



Notre compétence à votre service
**MECANIQUE - CARROSSERIE
PIECES D'ORIGINE**



misme ; et les encouragements sympathiquement exprimés par le bourgmestre Jacques Otlet devraient ouvrir des perspectives encore amplifiées en faveur des jeunes au sein d'une entité ottintoise soucieuse d'un développement équilibré. Où le sport a pleinement sa place, au même titre que les arts ou la culture. Soit des efforts conjugués s'il faut entendre les objectifs de rigueur au Rugby Ottignies Club, dont les portes sont largement ouvertes à tous, et les responsables à votre écoute ; notre numéro d'appel : 010/61.43.99 ...

Championnat pr

Le 9 février dernier, le championnat provincial de karaté s'est déroulé au Centre Sportif de Blocry. Au cours de cette compétition, trois ottintois se sont hissés en demi-finale : François Dineur, Geoffrey De Troch et Christophe De Maerschalk.

Les résultats :

Minimes Kumite : 3ème - Vincent Demol (Kc LLN)

Scolaires Kata : 3ème - Frédéric Hendrickx (Kc Deaï Ottignies)



Avenue des Combattants 117 • 1340 OTTIGNIES
Tél. (010) 41 34 32 - Fax (010) 41 24 52